

Enformaziuns y Comunicaziuns

Preparaziun al Bato: L'Uniuin dles Ères de nosc decanat envièia i geniturs co á en picio da bacé, desco ince totes y toc, ala preparaziun al Bato, co vèn tignida en sabeda ai 16 de messé dales 15:00 ales 17:00, te salf de calogna da Corvara. Les prenotaziuns vèn tutes sö al 0471/849372.

KVW Senioreclub: En dedemesaledema ai 13 de messé ales 12:00 tin le Senioreclub endo la griliada, ete dal Lé dai Pëiapësc. I seniorens é bel enviés.

Biblioteca: Mitans y mituns dla scolina y dla scora elementara é bel enviés en vëndres ai 15 de messé ales 3 domisdé te biblioteca d'Al Plan, por en domisdé olache al gnará cunté stories y pastlené.

JABA 2016: Sce t'as danter 13 y 19 agn y os cuché ete tal monn dal laur y fá val' de enteressant te to tomp lède, con la poscibilitá ta de davagné en iade a Gardaland, con la Zipline, en dlacin, na frisar nea y cotan d'ater, scriete ete sèn a JABA 2016 Ciara sot jaba.proiec.org o telefonèia al 342/8410721 (Christiane).

Curs: Dai 18 ai 20 de messé él tal Atelier dal Bosch de Irina Tavella en curs da costruí y soné le cajon, con Max Castlunger y Samir Amato. Le curs é por mitans y mituns dai 10 ai 16 agn y vèn organisé en colaboraziun con le Consèi de Formaziun y le Zënter Families Mareo. Enformaziuns y prenotaziuns pa Irina al 339/8557964.

Dotur: Le dotur Eduard Agreiter lascia alessèi che al sará demez dai 16 ai 31 de messé. Al vèn sostituí dla doturia Margarete Mahlknecht, che an ciafa al numer 349/0667034.

Ofertes empede ciöf sön fossa por la +nta Maria Crazzolara Planatscher; Caritas: Giuvani Pescollderungg; **SS. Mësses:** Giovanni Planatscher, Families da Sarjëi, Lore - Framacia, Teresa Planatscher, André Videsott; **Dlijia:** Erlacher Linda, Fam. Hochwieser Clara - Socherle, Fam. Ellecosta Cecilia, Fam. Felix y Clara Mutschlechner, Fam. Erlacher Heinrich y Edeltraud, Tone y Emma Rindler, na oferta anonima. **Ciamó ofertes por le +nt Tone Daverda; SS. Mësses:** Taibon Marianna - Paracia; **Dlijia:** Tone y Emma Rindler, na oferta anonima. **Iolan a düc y Dio s'ál páii.**



Gejú á dit: „Chi co crëi te me, vir ince sce ai mör!“
La comunité tol comié da Paola Kaneider nasc. Kaneider morta al'eté de 85 agn. Ai familiars i vál les condolianzes plü sontides. Che Maria pói palsé tla pësc de Dio!



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA
www.unitepastorala.org

Ann C

10.07.2016 - 15. Domëgna dal ann C

nr. 33

Vá y fá ince tö ensciö

Dal Vagnele do San Luca 10, 25 - 37
Y ch'é pa mio proscimo? ³⁰Sön chëra ti á Gejú rospognü: En ël ea jü da Ierusalem jö lèriho y é gnü pié dai ladruns. Ai l'á arobé fora y l'á dramé jö ia por tera; spo s'an ésaí jüs y l'á lascé danló mez mort. ³¹Por cajo él gnü en preo jö por le medemo tru; al l'á odü y é jü ennant. ³²Ince en levit é roé söle post; al l'á odü y é jü ennant. ³³Spo él gnü en ël dla Samaria, co ea söle iade. Canch'al l'á odü, ál albü compasciun empara, ³⁴ti é jü pormez, á jüté ere y vin sön söes plaies y les á liades sö. Spo l'ál alzé sön so tier da ciaria, l'á condüt te na ostaria y á fistidié por ël. ³⁵Le de do ál trat fora dui denars, ti ai á dé al ostí y á dit: Tóletan sora de ël y sce t'adores deplü spo t'al paii canch'i vëgni endó. ³⁶Ci mineste pa: Cal de chisc trëi s'á pa demostré desco proscimo de chël co é gnü pié dai leri? ³⁷Le maester dla lege á rospognü: Chël co é sté misericordius empara. Danló ti á Gejú dit: Spo vá y fá ince tö ensciö! **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**

J. Mahler

*Frag nicht, wer dein
Nächster ist ...*



*... frag aber,
wem du der Nächste bist.*

Wer nach seinem Nächsten fragt und sucht, kann auswählen und sagen: Der da; oder: Die da nicht. Das ist Nächstenliebe, die in mein Ermessen fällt. Die aber meint Jesus nicht. Er meint die Liebe, die nicht in meine Macht fällt: Ich bin einfach da, wo das Problem ist, und bleibe oder gehe vorbei. Nächstenliebe steht nicht in meinem Ermessen, sie ist überall möglich. Meine Nächsten sind überall. Was aber ist mit mir? Erkenne ich, dass ich der Nächste bin?

La cossa plü grave n'é nia che i ti án le sënn a nüsc nemisc, de chi che i n'án püc, mo che i ne ti orun nia bun a nosc proscimo, de chi che al n'é tanc co le saorun dal mer. (Anton P. Tschchow)

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org

Domègna 10.07.2016: 15. Domègna dal ann liturgich

Oferta por i bojugns dla Ploania

8.30: S. M. ia La Pli

9:30: Corona dla domègna

10:00: S. M. por dōta la Ploania, con benedisciun dal tomp

18:00: S. M. por +nta Angela Patuzzi Reina

S. M. por +nt Tone Ties dal Nora

S. M. dal ann por +nt Franz Brugger



Lönesc 11.07: Memoria de San Benedèt da Norcia, Rachel

7:30: S. M. de ringraziament de Sant Antone Abât

S. M. dal ann por +nta Doris Arra

S. M. por +nt Guido Arra

S. M. por +nc Carlo d'Amico y Pia Monti

S. M. por i +nc

Dédölönesc 12.07: Feria dla 15. edema dal ann: Fortunato, Hermagoras

7:30: S. M. ia la Pli

19:30: Corona por les families

Dédemesaledema 13.07: Heinrich y Cunigunda, Sara, Joel

18:00: S. M. dal ann por +nt Heinrich Ties, Nora

S. M. dal ann por +nt Hubert Alton

S. M. por +nt Hubert Erlacher, Corcela

S. M. por +nt Franco d'Ambrosio

Jöbia 14.07: Feria dla 15. edema dal ann: Camillo de Lellis, Ulrich

Vijita te dljia y cortina

19:30: S. M. ia La Pli

Vëndres 15.07: Memoria de S. Bonaventura, Wladimir, Bernhard

7:30: S. M. por +nc dla familia Frenner, Pincia

S. M. dal ann por +nt Erlacher Peter, Corcela

S. M. por +nc Modina Casta y Valdè Giuseppe

S. M. por +nta Piazza Rindler Veneranda

15:00: Ora de oraziun y adoraziun

Sabeda 16.07: Sancta Maria in sabato: S. Maria dal Monte Carmelo

17:00: Poscibilitè da se pissié

18:00: S. M. por vis y +nc de Hochwieser Clara, Šocherle

S. M. por +nc Obojes Rico y Purgele

S. M. por les Püres Animes plü arbandonades

S. M. por vis y +nc de Comploi Friedl y Elisabeth

Domègna 17.07.2014: 16. domègna dal ann liturgich

Oferta por i bojugns dla Ploania

8.30: S. M. ia La Pli

9:30: Corona dla domègna

10:00: S. M. por dōta la Ploania, con benedisciun dal tomp

18:00: S. M. por +nta Rosmarie Mutschlechner dal Bagn

S. M. por +nc Erardi - Rindler

S. M. por +nc Palfrader da Viena

S. M. por +nt Tone Erlacher, Corcela



DA PONSÉ DO

Da susc o adöm?

Al é en fostü de blâ, bel su sön en ciamp bluder.

Ci bel, se ponsâl, degönes stritaries con d'atri.

Al ne s'entenn gnanca, tan öt che le spí resta.

Le temporal vëgn violënt sora le ciamp ia.

Le fostü se storj y mör ia por tera.

Al ne sarâ degun pan.

Al é en ciamp de blâ: önn en fostü dlungia l'ater,

desco fredesc y sorus.

I spisc bi plëgns.

Le temporal vëgn violënt sora le ciamp ia.

Deboriada fejai sö en mür de proteziun

Ete amez crêscel le pan.

Cinch proponimonc por vignedé:

I ô resté tla verité.

I n'ò me storje a degöna eniustizia.

I ô ester sonza tëma.

I n'ò adoré degöna violënza.

I ô odèi te vignönn empröma le bun.

(Mahatma Gandhi)



GEBETSMEINUNG
DES PAPSTES FÜR

Juli

Wir beten für die Ureinwohner, deren Identität und Daseinsberechtigung infrage gestellt wird, dass ihnen mit Hochachtung begegnet wird.

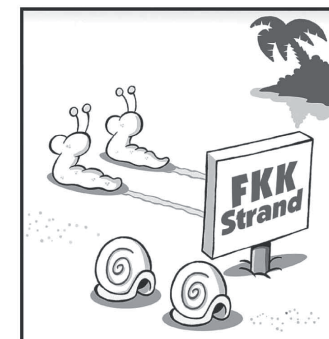
Wir beten für die Kirche Lateinamerikas und der Karibik, dass sie entsprechend ihrer Sendung das Evangelium mit neuer Kraft und Begeisterung verkünden.

Zuspruch AM SONNTAG

15. Sonntag im Jahreskreis C

Das Schlimme ist nicht, dass wir unsere Feinde hassen, von denen wir nur ganz wenige haben, sondern dass wir unsere Nächsten nicht genügend lieben, von denen wir so viele haben wie Sand am Meer.

Anton P. Tschchow



Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 11/07 (07:30h); Dédemesaledema 13/07 (18:00h); Vëndres 15/07 (07:30h): Max y Moriz Trebo;

Sabeda 16/07 (18:00h): Elena y Natalie Obojes, Giada Regis, Sofia Willeit, Marlene Palfrader, Alexa Ties;

Domègna 17/07 (10:00h): Maria y Matteo Huber, Fabian y Matthias Kaneider, Andrè y Samuel Castlunger;

Domègna 17/07 (18:00h): Luianta y Moltina Clara, Caspar y Moriz Videsott, Linda y Max Clara;

